

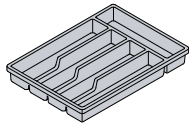
CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO



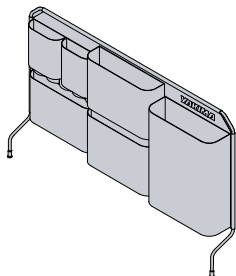
lantern pole (1X)
porte-lanterne (x 1)
portafarol (1x)



bottle opener (1X)
décapsuleur (x 1)
destapador (1x)

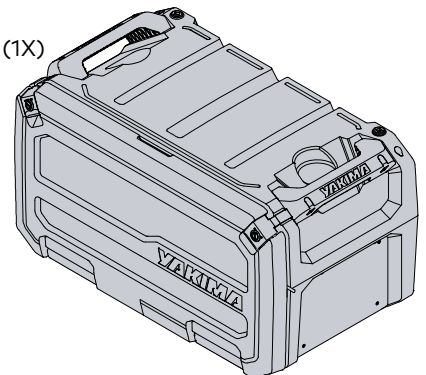


utensil drawer (1X)
plateau à ustensiles (x 1)
cajón de utensilios (1x)



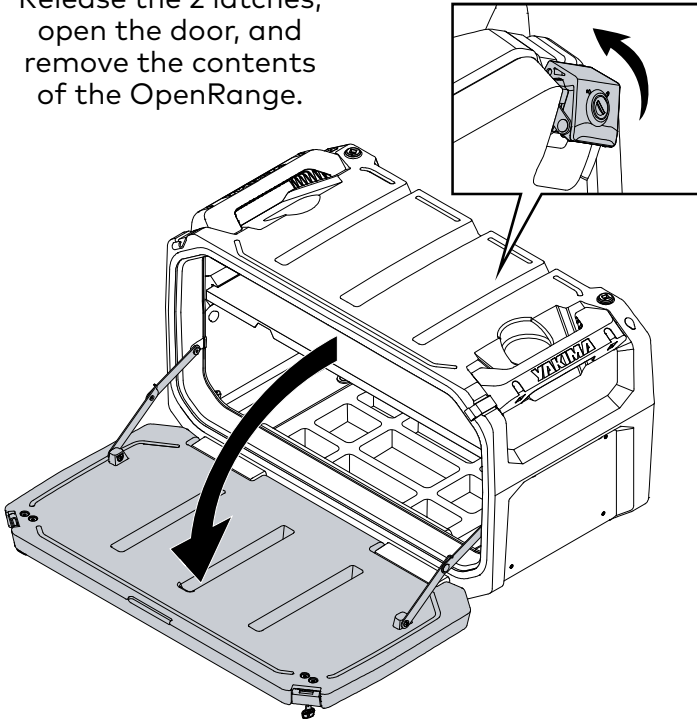
key (2X)
clé (x 2)
llave (2x)

OpenRange™ (1X)



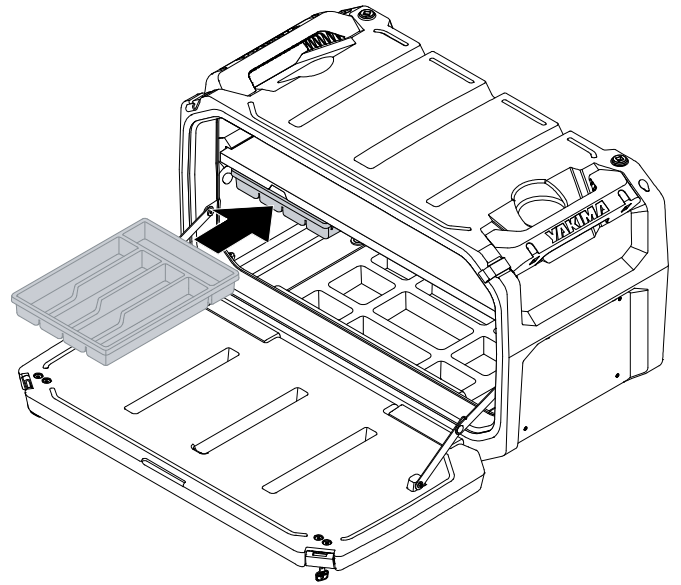
1 OPEN THE OPENRANGE™.

Release the 2 latches, open the door, and remove the contents of the OpenRange.



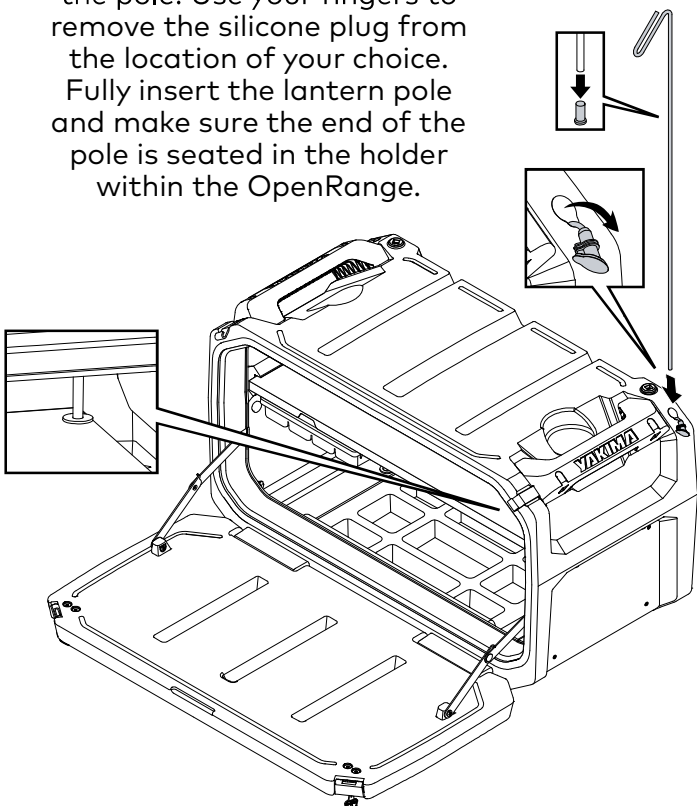
2 INSTALL THE UTENSIL TRAY.

Slide the utensil tray into place as shown.



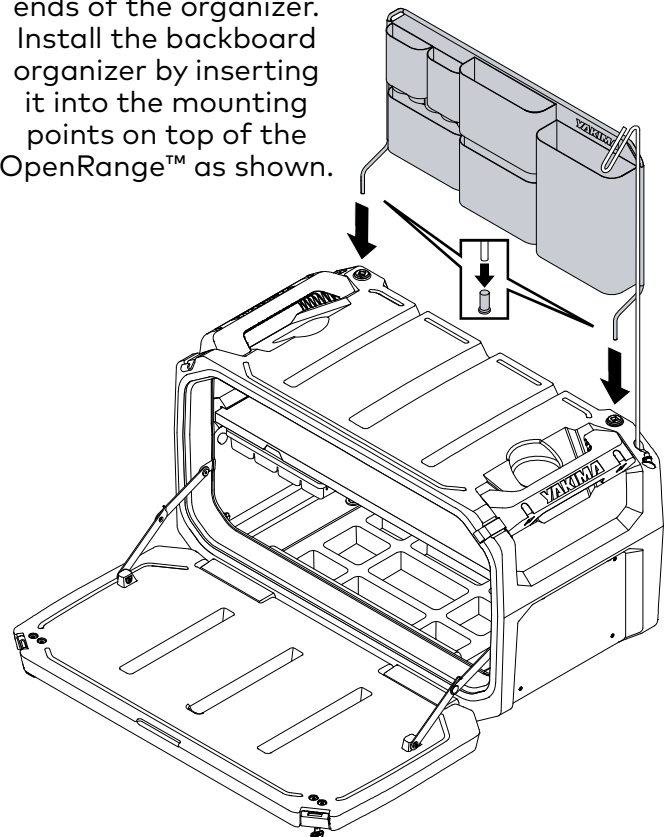
3 INSTALL THE LANTERN POLE.

The lantern pole can be installed on either side of the OpenRange™. Remove the protective end cap from the pole. Use your fingers to remove the silicone plug from the location of your choice. Fully insert the lantern pole and make sure the end of the pole is seated in the holder within the OpenRange.



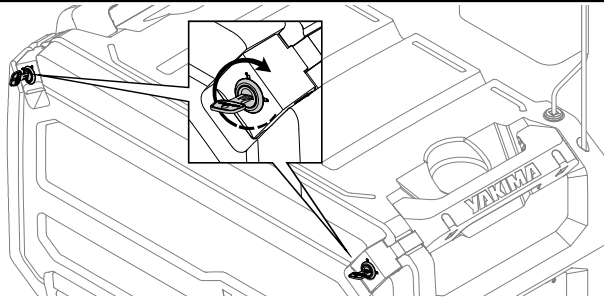
4 INSTALL THE BACKBOARD ORGANIZER.

Remove the protective end caps from the ends of the organizer. Install the backboard organizer by inserting it into the mounting points on top of the OpenRange™ as shown.



5 LOCK THE OPENRANGE™.

Use the keys to lock each of the 2 locks on either side of the OpenRange door.



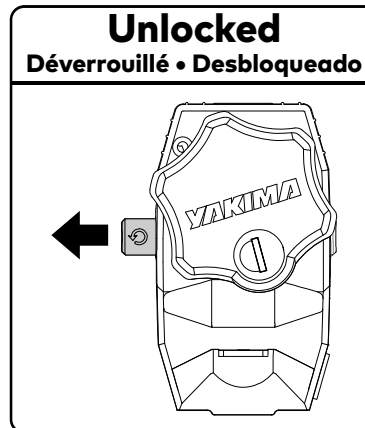
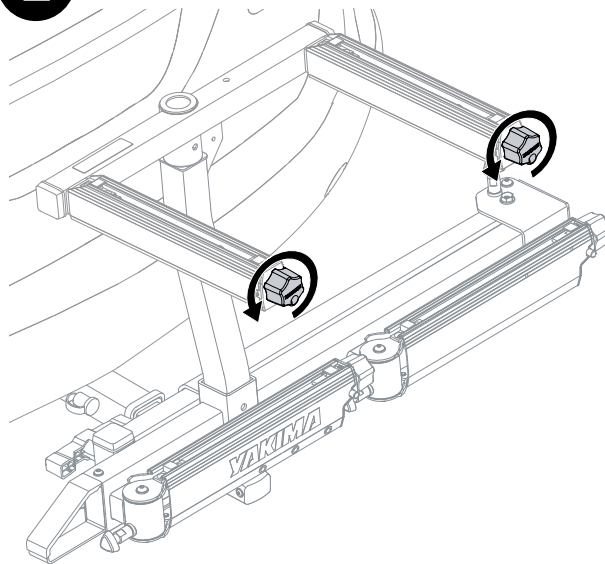
2X

EXO TOPSHELF™ AND SWINGBASE™ INSTALLATION

1 PREPARE YOUR EXO SYSTEM.

Refer to your EXO SwingBase™ and EXO TopShelf™ instructions to prepare for installation.

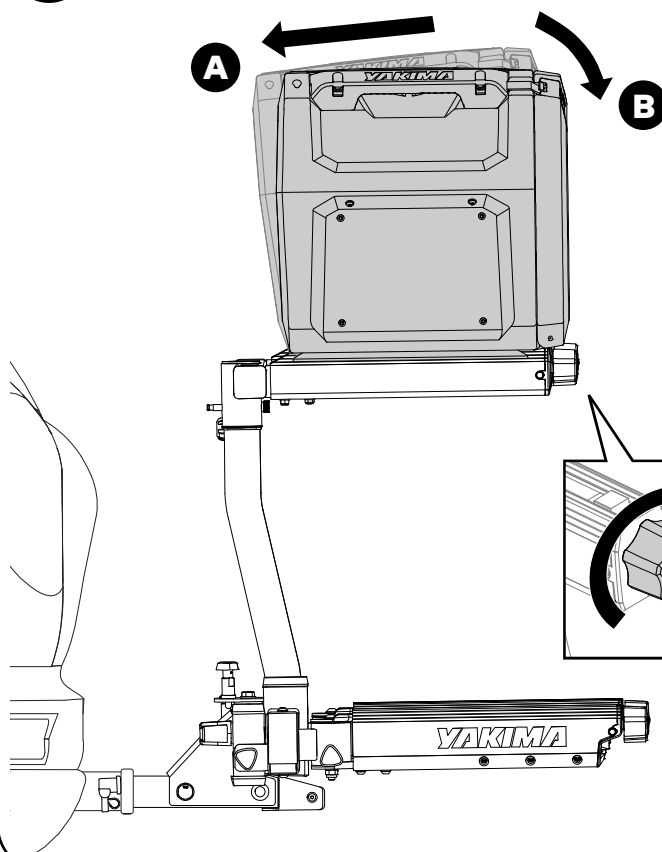
2 LOOSEN THE KNOBS.



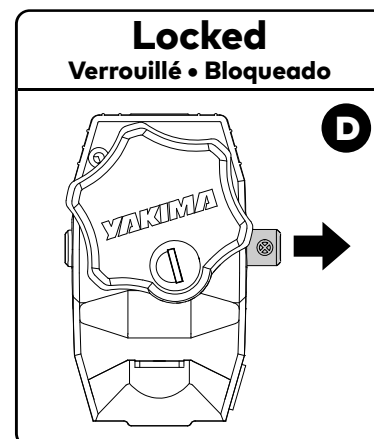
2X

3 ATTACH THE OPENRANGE™ TO THE ARMS.

First, remove all external accessories from the OpenRange.



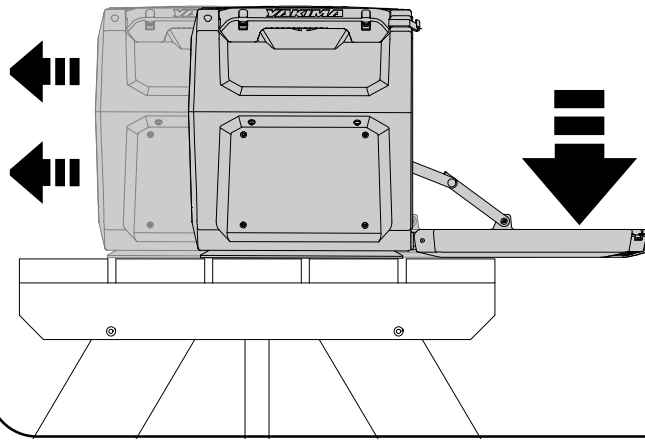
- A. Tilt the rear of the OpenRange slightly as you slide its metal cleats along the tracks of the arms until they can slide no further.
- B. Lower the front of the OpenRange into the track.
- C. Tighten both knobs completely and lock them with your key.
- D. Then push the pin next to the knobs to the locked position.
- E. Verify proper installation by lifting up on the OpenRange. It should be locked into place.





Read and adhere to all warning labels on the OpenRange™.

BEWARE OF TIPPING HAZARD



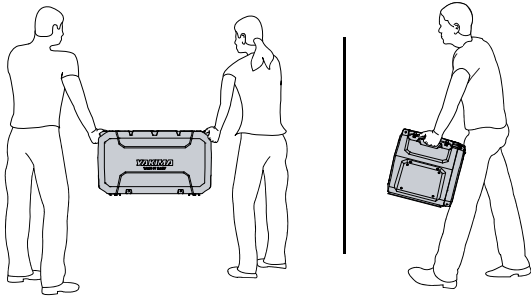
Make sure the door is supported sufficiently from below when items are placed on the open door surface.

NOTE: To clean, use only mild detergents. Harsh detergents could damage the OpenRange™ surface.

NOTE: Pack items securely inside OpenRange™ to prevent damage during transport.

WARNING: Condensation can occur inside OpenRange with contrasting temperatures.

It's a good idea to have a friend help carry the OpenRange as pictured. To carry it by yourself, grab both handles as shown and carry it to your destination.



AVOID SCRATCHES: Do not drag the OpenRange along surfaces.



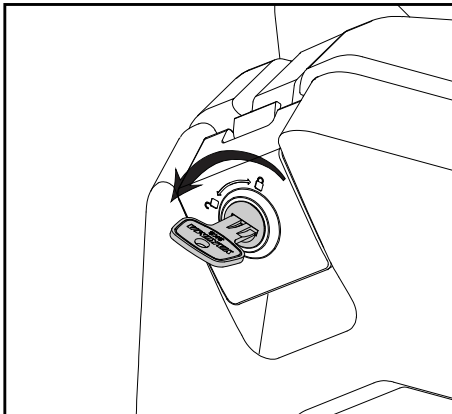
Do not sit on your OpenRange™.



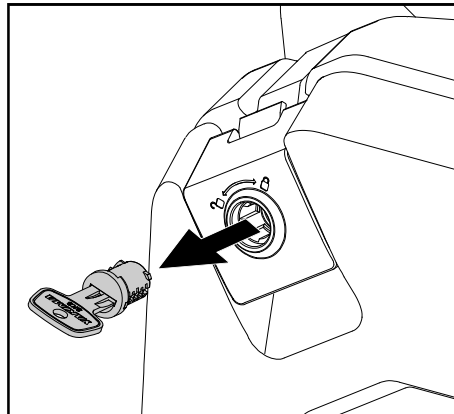
Do not transport fuel in your OpenRange.



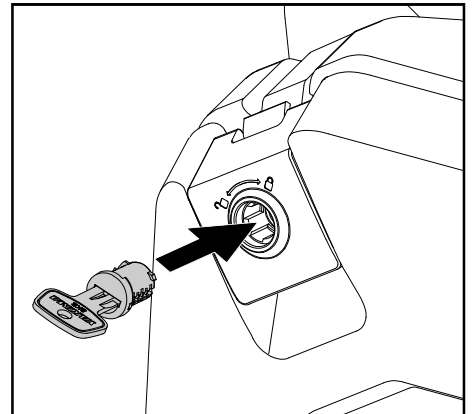
TO REPLACE SKS LOCK CORE



- Close the box.
- Insert key, turn it counter-clockwise to the unlocked position, then remove the key.



- Insert the control key and remove the core along with the control key.

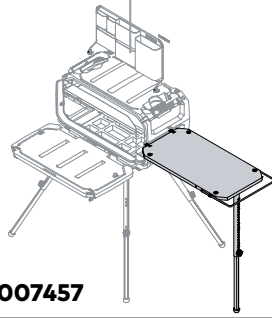


- Install the new lock core. Follow the instructions that came with your lock core purchase.

RECOMMENDED ACCESSORIES

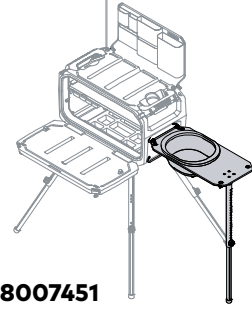
Visit Yakima.com or your preferred dealer to purchase or research these accessories.

OpenRange™ Metal Side Table



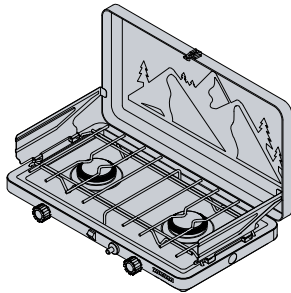
#8007457

OpenRange™ Wood Side Table



#8007451

CookOut™



#8007452

OpenRange Leg Kit™



#8007449

FRANÇAIS

1 OUVRIR LE COFFRE OPENRANGE™.

Libérer les deux fermoirs, ouvrir le panneau et retirer le contenu du coffre.

2 INSTALLER LE PLATEAU À USTENSILES.

Glisser en place le plateau à ustensiles tel qu'illustré.

3 POSER LE PORTE-LANTERNE.

On peut poser le porte-lanterne d'un côté ou de l'autre du coffre. Retirer le capuchon protecteur qui se trouve au bout de la tige. Avec les doigts, retirer le bouchon en silicone du côté voulu sur le dessus du coffre. Enfoncer le porte-lanterne jusqu'au fond, en s'assurant que le bout de la tige soit bien calé dans son logement à l'intérieur du coffre.

4 INSTALLER LE DOSSERET À COMPARTIMENTS.

Retirer les capuchons protecteurs qui se trouvent au bout des tiges. Installer le dossier à compartiments en l'insérant dans les points de montage sur le dessus du coffre OpenRange™ tel qu'illustré.

5 VERROUILLAGE DU COFFRE OPENRANGE™.

Verrouiller avec les clés les deux serrures de part et d'autre du panneau du coffre.

INSTALLATION SUR LES EXO TOPSHELF™ ET SWINGBASE™

1 PRÉPARATION DU PORTE-BAGAGE EXO.

Consulter les instructions accompagnant l'EXO TopShelf™ ou l'EXO SwingBase™ pour préparer l'installation.

2 DESSERRER LES BOUTONS.

ESPAÑOL

1 ABRA LA OPENRANGE™.

Destrate los 2 pestillos, abra la puerta y retire el contenido de la OpenRange.

2 INSTALE EL CAJÓN DE UTENSILLOS.

Deslice el cajón de utensilios hasta que quede insertado en su lugar, como se muestra.

3 INSTALE EL PORTAFAROL.

El portafarol puede instalarse en cualquiera de los costados de la OpenRange™. Retire el capuchón protector del portafarol. Utilice sus dedos para retirar el tapón de silicona del costado de su elección. Introduzca completamente el portafarol en el orificio y asegúrese de que su extremo quede asentado en el soporte de la OpenRange.

4 INSTALE EL PANEL ORGANIZADOR DE FONDO.

Retire los capuchones protectores de los extremos del panel organizador. Para instalar dicho panel, introdúzcalo en los orificios de montaje ubicados en la parte superior de la OpenRange™, como se ilustra.

5 TRABE LA OPENRANGE™.

Utilice las llaves para trabar cada uno de las 2 cerraduras ubicadas a cada lado de la puerta de la OpenRange.

INSTALACIÓN EN EL EXO TOPSHELF™ Y SWINGBASE™.

1 PREPARE EL SISTEMA EXO.

Consulte las instrucciones del EXO SwingBase™ o EXO TopShelf™ para preparar la instalación.


2 AFLOJE LAS PERILLAS.

FRANÇAIS

3 MONTAGE DU COFFRE OPENRANGE^{MC} SUR LES BRAS.


D'abord, retirer tous les accessoires fixés à l'extérieur du coffre.

- Incliner légèrement l'arrière du coffre et engager les profilés métalliques jusqu'au bout dans le creux des bras.
- Abaisser le devant du coffre dans les creux.
- Serrer les deux boutons complètement et les verrouiller avec la clé.
- Enfoncer les tiges de verrouillage pour bloquer les boutons.
- Vérifier l'installation en essayant de soulever le coffre. Il devrait être immobilisé en place.


 Lire et respecter les consignes de mise en garde apposées sur le coffre OpenRange^{MC}.

Pour le nettoyage, n'employer que des savons doux. Les savons puissants pourraient endommager la surface de ce produit.

RISQUE DE BASCULEMENT

 S'assurer que le dessous du panneau soit suffisamment soutenu quand on pose des objets sur le panneau ouvert.

Le coffre OpenRange^{MC} est plus facile à transporter avec l'aide d'une deuxième personne, tel qu'illustré. Si l'on est seul, le prendre par les deux poignées pour le soulever.

 Ne pas s'asseoir sur le coffre OpenRange^{MC}.

 Ne pas transporter de carburant dans le coffre OpenRange^{MC}.

REMARQUE : bien caler les objets rangés à l'intérieur du coffre pour éviter qu'ils ne soient endommagés en cours de transport.

AVERTISSEMENT de la condensation peut se former à l'intérieur du coffre lors de changements de température.

POUR REMPLACER LES SERRURES SKS

- Fermer le coffre.
- Insérer la clé, la tourner vers la gauche jusqu'à la position "déverrouillé", puis retirer la clé.
- Insérer la clé de contrôle et extraire la serrure et la clé ensemble.
- Poser la nouvelle serrure, en suivant les instructions qui l'accompagnent.

ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

Pour plus de détails sur ces accessoires ou pour les acheter, consulter le site Yakima.com ou le point de vente le plus proche.


Table latérale en métal OpenRange^{MC} #8007457
Table latérale en bois OpenRange^{MC} #8007451
Réchaud CookOut^{MC} #8007452
Jeu de pattes OpenRange^{MC} #8007449

ESPAÑOL

3 FIJE LA OPENRANGETM A LOS BRAZOS.


En primer lugar, retire todos los accesorios externos de la OpenRange.

- Incline ligeramente la parte trasera de la OpenRange mientras desliza sus bloques de sujeción metálicos por las guías de los brazos, hasta que hagan tope.
- Baje la parte delantera de la OpenRange hasta el interior de la guía.
- Apriete completamente ambas perillas y trábelas con llave.
- Luego empuje el pasador situado junto a las perillas hasta la posición de bloqueo.
- Trate de levantar la OpenRange para verificar si quedó bien instalada. Debe quedar bloqueada en su lugar.

 Lea y respete todas las etiquetas de advertencias de la OpenRangeTM.


Para limpiar la OpenRangeTM, utilice sólo detergentes suaves. Los detergentes fuertes pueden dañar su superficie.

TENGA PRESENTE EL RIESGO DE CAÍDA

 Cuando coloque objetos sobre la puerta abierta, asegúrese de que la parte inferior de la misma se encuentre sólidamente apoyada.

Es aconsejable que alguien le ayude a transportar la OpenRange, como se muestra en la imagen. Para transportarla usted mismo hasta el lugar deseado, cárguela sujetando ambas asas, como se ilustra.

 No se sienta encima de la OpenRangeTM.

 No transporte ningún combustible dentro de la OpenRange.

NOTA: Coloque los elementos de forma segura dentro del OpenRangeTM para evitar daños durante el transporte.

ADVERTENCIA: Si el OpenRange está expuesto a cambios de temperaturas, es posible que se produzca condensación en su interior.

PARA REMPLAZAR EL TAMBOR DE LA CERRADURA SKS

- Cierre la caja.
- Introduzca la llave, gírela en sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo y, por último, retire la llave.
- Introduzca la llave de control y utilícela para retirar el tambor.
- Instale el nuevo tambor de la cerradura. Siga las instrucciones que vienen con el tambor de la cerradura comprada.

ACCESORIOS RECOMENDADOS

Visite Yakima.com o contacte su distribuidor preferido para comprar o encontrar estos accesorios.

Mesa lateral de metal OpenRangeTM #8007457
Mesa lateral de madera OpenRangeTM #8007451
CookOutTM #8007452
Kit de patas OpenRangeTM #8007449

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.
Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

YAKIMA

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA

888.925.4621

yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia

1800 143 548

www.yakima.com.au

www.yakima.co.nz

www.yakima.eu